


Guten Tag, ich bin Sylvie chant traditionnel français sur la musique du « Pont d'Avignon »
CD1 piste 2 – CD 2 piste 2 (instrumental)
Site Centre Transfrontalier BK2_Guten_Tag_ich_bin_Sylvie et partition : P2_Guten_Tag_ich_bin_Sylvie

	Musique	Allemand																				
Caractéristiques	Public : cycles 1 et 2																					
	Intérêt : Prendre une chanson dont la mélodie est connue et la réactualiser en mettant d'autres paroles Ambitus : do -do : octave Structure :																					
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 12.5%;">Introduction</td> <td style="width: 12.5%;">A</td> <td style="width: 12.5%;">I</td> <td style="width: 12.5%;">A</td> <td style="width: 12.5%;">I</td> <td style="width: 12.5%;">A</td> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> <tr> <td>Instrumental</td> <td>Strophe</td> <td>instrumental</td> <td>Strophe</td> <td>instrumental</td> <td>Strophe</td> <td>Coda</td> </tr> <tr> <td>i 2</td> <td>A 8</td> <td>i 2</td> <td>A 8</td> <td>i 2</td> <td>A 8</td> <td>C i 1</td> </tr> </table>		Introduction	A	I	A	I	A		Instrumental	Strophe	instrumental	Strophe	instrumental	Strophe	Coda	i 2	A 8	i 2	A 8	i 2	A 8
Introduction	A	I	A	I	A																	
Instrumental	Strophe	instrumental	Strophe	instrumental	Strophe	Coda																
i 2	A 8	i 2	A 8	i 2	A 8	C i 1																
	Instruments : Clavier arrangeur pour l'accompagnement jazz mais qui imite aussi le vibraphone et la clarinette.																					
	Intérêt culturel : Chant de présentation, musique traditionnelle Contenu linguistique : Lexique : Champ lexical des salutations (<i>Guten Tag</i>) et de la présentation (<i>Ich bin...</i>). Formulations : Liées à la présentation (<i>Ich bin Sylvie...</i>). Phonologie : - Travail autour du -ch doux (i, e, eu, ei, äu, + ch) <i>Ich</i> - Le son long [u :] de <i>Guten Tag</i> et l'accentuation du début de cette salutation (<i>Guten Tag</i>) <p style="text-align: center;">o o o</p>																					
 Attention !	A la prononciation juste de ce -ch doux dans le mot « <i>Ich</i> », mot essentiel de base et rencontré très fréquemment dans la langue.																					
Objectifs :	- Chanter en mesure avec aisance	- Acquérir et/ou pratiquer le vocabulaire de salutation. - Savoir se présenter par une première structure.																				
Avant le chant :	- Dire son prénom en précisant le nombre de syllabes puis faire des classements : 1 syllabe 2 syllabes 3 syllabes Anne Sylvie Rosalie - Chanter son prénom sur une, deux, trois hauteurs. - Jouer avec l'expression, l'intonation	Avant d'apprendre cette comptine chantée, l'enseignant travaille la salutation (<i>Guten Tag</i>) à l'aide de <i>Bildkarten</i> . Il peut introduire d'autres salutations qui ne sont pas dans le chant (<i>Guten Morgen, Guten Abend, Gute Nacht...</i>). Il mime ensuite (en se montrant à l'aide du doigt) la formulation afin d'en faire comprendre le sens aux élèves (<i>Ich bin ...</i>).																				
Apprentissage du chant	<u>Ecoute du chant</u> : Demander aux enfants de repérer les mots qu'ils connaissent. Repérage situationnel : de quoi parle le chant ? (présentation) Connaissez-vous cette musique ? Quel est le titre du chant français ? (Sur le pont d'Avignon). Hypothèses des élèves qui ont repéré les termes connus (<i>Guten Tag, Ich bin.....</i>). <u>Mémorisation</u> : - Répétition du texte collectivement en parlé rythmé en insistant bien sur le rythme des phrases (accentuation sur certaines syllabes de mots). - Les deux premières salutations (<i>Guten Tag, Guten Tag</i>) peuvent être reprises par les garçons, les deux suivantes par les filles (<i>Ich bin Sylvie, Ich bin Sylvie</i>) et inversement. Possibilité d'introduire un prénom de garçon (<i>Ich bin Denis</i>). - Introduire le « <i>Kettenspiell</i> /jeu à la chaîne » afin que tous les élèves réutilisent ces formulations (<i>Guten Tag, ich bin ... und du ?</i>) afin de les mémoriser totalement. <u>Rondes chantées</u> : La classe se met en deux groupes et forme deux rondes : une ronde extérieure et intérieure. Chaque enfant se place face à un autre enfant de l'autre ronde. Ils se présentent l'un après l'autre en y associant des gestes : sur « <i>Guten Tag</i> » l'enfant fait une révérence (Il baisse sa tête en ouvrant ses bras vers son partenaire/sa tête est complètement baissée sur le mot « <i>Tag</i> »). Il se montre avec son doigt pour se présenter (<i>Ich bin...</i>). L'enfant pointe ensuite son partenaire avec son doigt et lui demande comment il s'appelle (<i>Wer bist du ?</i>). L'autre enfant du binôme se présente à son tour de la même manière. La ronde intérieure bouge d'un élève, dans le sens des aiguilles d'une montre. Même démarche pour les nouveaux binômes ainsi constitués. <u>Variante de présentation</u> Sylvie, Petra, Tina, (3 présentations-questions : <i>Ich bin..... wer bist du?</i>) Les élèves forment deux rangées (A et B) placées face à face ; distribuer un foulard de couleur à une rangée (A).																					

Les 2 rangées se rapprochent- les élèves secouent le foulard et le remettent à leur camarade en face sur le mot « du » (de « wer bist du? »)
 Les deux rangées reculent.
 L'élève en bout de rangée (A) va se mettre à l'autre bout, la rangée se décale et les élèves se placent de nouveau face à face.



Pour aller plus loin...

- Garder la même mélodie puis mettre d'autres paroles pas uniquement de présentation.
Guten Abend, gute Nacht, schlaf mein Kindlein, schlaf mein Kindlein. Guten Abend, gute Nacht, es ist Zeit zum schlafen geh'n

Accompagnement instrumental

Percussions utilisées et superposées de bas en haut dans l'ordre de la partition



Triangle

Bois allemands

Guiros

Maracas

Exercices rythmiques

- Taper à la blanche

| | | | |

Guten Tag, guten Tag ich bin Sylvie ich bin Sylvie

| | | | |

Guten Tag, guten Tag ich bin Sylvie, wer bist du?

- Taper à la noire

| | | | |

Guten Tag, guten Tag ich bin Sylvie ich bin Sylvie

| | | | |

Guten Tag, guten Tag ich bin Sylvie, wer bist du?

- Taper à la croche

| | | | | | | | | | | | | | |

Guten Tag, guten Tag ich bin Sylvie ich bin Sylvie

| | | | | | | | | | | | | | |

Guten Tag, guten Tag ich bin Sylvie, wer bist du?

- Taper un ostinato

2 croches noires

- Taper le rythme syllabique

- Pour varier et pour utiliser d'autres formulations mémorisées, introduire dans le chant les autres salutations (*Guten Morgen, Guten Abend, Gute Nacht...*).

- Mise en place de mini-dialogues en utilisant le lexique et les formulations déjà apprises par les élèves afin de les réactiver.

Ex : - *Guten Morgen*

- *Guten Tag*

- *Wer bist du?*

- *Ich bin Laura, und du wer bist du?*

- *Ich bin Markus.*

- *Tschüss*

- *Auf Wiedersehen*